



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2020. gada 9. decembrī  
(OR. en)

13864/20

---

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2020/0348 (NLE)**

---

---

**VISA 136**  
**COAFR 367**  
**MIGR 172**

## **PRIEKŠLIKUMS**

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūtītājs:          | Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Saņemšanas datums: | 2020. gada 9. decembris                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Saņēmējs:          | Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>                                                                                                                                                                                                                                      |
| K-jas dok. Nr.:    | COM(2020) 783 final                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temats:            | Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglošanu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem |

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2020) 783 *final*.

Pielikumā: COM(2020) 783 *final*

Briselē, 9.12.2020.  
COM(2020) 783 final

2020/0348 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS**

#### **• Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Kaboverdes un ES attiecības vairāk nekā 35 gadus ir bijušas ciešas un ļoti konstruktīvas, jo īpaši pamatojoties uz ievērojamu un pastāvīgu sadarbību attīstības jomā. Kopš 2007. gada novembra attiecības starp ES un Kaboverdi reglamentē ES un Kaboverdes īpašā partnerība, kas ir jaudīgs divpusējo attiecību stiprināšanas instruments starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstīm un uzskatāms par unikālu piemēru. Viens no īpašās partnerības mērķiem ir veicināt mobilitāti un cilvēku savstarpējos kontaktus starp ES un Kaboverdes pilsoņiem, kā arī paplašināt sadarbību neatbilstīgas imigrācijas apkarošanā. Šīs partnerības ietvaros Kaboverde bija pirmā Āfrikas valsts, kura 2008. gadā ar ES noslēdza mobilitātes partnerību un pēc tam Nolīgumu par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem<sup>1</sup>, kas pieņemts līdztekus Nolīgumam par to personu atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas neatļauti<sup>2</sup>. Abi nolīgumi stājās spēkā 2014. gada 1. decembrī.

Pēc gandrīz pieciem šo nolīgumu īstenošanas gadiem un ņemot vērā ieviestās izmaiņas gan ES, gan Kaboverdes iekšzemes tiesību aktos par vīzām, proti, ES Vīzu kodeksa<sup>3</sup> pārskatīšanu un Kaboverdes lēmumu atbrīvot ES pilsoņus no vīzas prasības, ja viņu uzturēšanās ilgums nepārsniedz 30 dienas<sup>4</sup>, Apvienotā komiteja, kas izveidota ar spēkā esošo nolīgumu, izskatīja nepieciešamību grozīt konkrētus nolīguma noteikumus, lai to pielāgotu jaunajiem apstākļiem.

Pamatojoties uz to, Komisija 2019. gada 13. septembrī iesniedza Padomei ieteikumu<sup>5</sup>, lai saņemtu norādes sarunām par nolīgumu, ar kuru groza spēkā esošo nolīgumu ar Kaboverdes Republiku par vīzu atvieglotu izsniegšanu.

Ievērojot pilnvaras<sup>6</sup>, ko Padome piešķīra 2019. gada 29. oktobrī, sarunas ar Kaboverdes Republiku tika oficiāli sāktas 2019. gada 28. novembrī Briselē. Vēl viena sarunu kārtā notika 2020. gada 30. janvārī Prajā, kur galvenie sarunu vedēji panāca principiālu vienošanos par teksta projektu. 2020. gada 24. jūlija e-pastu apmaiņā galvenie sarunu vedēji parafēja nolīguma tekstu.

Dalībvalstis visos sarunu posmos tika regulāri informētas, un ar tām apspriedās Padomes attiecīgajās darba grupās. Nolīguma teksta galīgais projekts tika nodots Vīzu jautājumu darba grupai, un 2020. gada 27. martā tas tika vispārēji atbalstīts klusēšanas procedūras ietvaros.

Pievienotais priekšlikums ir juridiskais instruments nolīguma parakstīšanai. Padome pieņems lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu.

### **2. NOLĪGUMA MĒRĶIS UN SATURS**

Mērķis nolīgumam starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem (turpmāk “nolīgums”),

<sup>1</sup> OV L 282, 24.10.2013., 3.-12. lpp.

<sup>2</sup> OV L 282, 24.10.2013., 15. lpp.

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1155 (2019. gada 20. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 810/2009, ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss). OV L 188, 12.7.2019., 25.-54. lpp.

<sup>4</sup> Kaboverdes Republikas Oficiālais biļetens I.54, 13.8.2018., 1350. lpp.

<sup>5</sup> COM(2019) 417 final.

<sup>6</sup> Ares(2019)6870996.

ir, pamatojoties uz savstarpības principu, atvieglot vīzu izsniegšanu plānotās uzturēšanās periodam, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu periodā.

Komisija uzskata, ka mērķi, kurus Padome bija izvirzījusi sarunu norādēs, tika sasniegti un ka nolīguma projekts ir Eiropas Savienībai pieņemams.

Nolīguma galīgo saturu var rezumēt šādi:

- vīzas nodeva par pieteikumu izskatīšanu ir samazināta līdz 75 % no summas, kas iekasējama saskaņā ar piemērojamajiem iekšzemes tiesību aktiem (t. i., 60 EUR Kaboverdes pilsoņiem). Šī nodeva tiks piemērota visiem vīzas pieteikuma iesniedzējiem. Turklāt Kaboverdes pilsoņu, kuri likumīgi uzturas kādas dalībvalsts teritorijā, vai Savienības pilsoņu, kuri uzturas savas valstspiederības dalībvalstī, laulātie, bērni (tostarp adoptēti bērni), kas ir jaunāki par 21 gadu vai atrodas apgādībā, un vecāki ir pilnībā atbrīvoti no šīs prasības. Turklāt bērniem, kuri ir vismaz 12 gadus veci (bet jaunāki par 18 gadiem), šī nodeva ir samazināta vēl par 50 % no vispārēji piemērojamās maksas (t. i., 30 EUR Kaboverdes pilsoņiem);
- prasības attiecībā uz dokumentiem, kas jāuzrāda saistībā ar ceļojuma mērķi, ir vienkāršotas šādām pieteikuma iesniedzēju kategorijām: oficiālu delegāciju dalībnieki; uzņēmēji; Savienības pilsoņu vai Kaboverdes pilsoņu, kuri likumīgi uzturas ES, laulātie, bērni un vecāki; skolēni, studenti un pēcdiploma studenti; zinātnisko, kultūras, sporta un reliģisko pasākumu dalībnieki; žurnālisti un pavadošais personāls; personas, kas ceļo medicīnisku iemeslu dēļ. Šo kategoriju personām nolūkā pamatot ceļojuma mērķi var pieprasīt vienīgi nolīgumā uzskaitītos dokumentus; pieteikuma iesniedzēji, kuri ir likumīgi izmantojuši iepriekšējo vairākkārtējas ieceļošanas vīzu, kas ir derīga vismaz vienu gadu, ir atbrīvoti no pienākuma uzrādīt apliecinājumu par izmitināšanu;
- ir grozīti noteikumi par vairākkārtējas ieceļošanas vīzu izsniegšanu, galveno uzmanību pievēršot iepriekšējai, likumīgai vīzu izmantošanai noteiktos pārskata periodos, nevis pieteikuma iesniedzēju ceļojuma mērķim: parasti 1 gada vairākkārtējas ieceļošanas vīzu izsniedz tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuri iepriekšējos 18 mēnešos ir likumīgi izmantojuši vienu vīzu; 2 gadu vairākkārtējas ieceļošanas vīzu izsniedz tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuri iepriekšējos 30 mēnešos ir likumīgi izmantojuši 1 gada vairākkārtējas ieceļošanas vīzu; 3 līdz 5 gadu vairākkārtējas ieceļošanas vīzu izsniedz tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuri iepriekšējos 42 mēnešos ir likumīgi izmantojuši 2 gadu vairākkārtējas ieceļošanas vīzu;
- personas, kurām ir derīga ES ceļošanas atļauja, īstermiņa uzturēšanās gadījumos ir atbrīvotas no vīzas prasības;
- nobeiguma noteikumos Pusēm ir paredzēta iespēja jebkādu atbilstošu iemeslu dēļ pilnībā vai daļēji pārtraukt nolīguma piemērošanu. Kopīgā deklarācijā attiecībā uz nolīguma 12. panta 5. punktu par nolīguma pārtraukšanas iemesliem ir sniegts neizsmeļošs saraksts ar pārtraukšanas iemesliem, piemēram, sabiedriskā kārtība, valsts drošības vai sabiedrības veselības aizsardzība, cilvēktiesību un demokrātijas apsvērumi vai sadarbības trūkums atpakaļuzņemšanas jomā;
- ir grozīts nolīguma vispārējais noteikums, lai nodrošinātu, ka: Savienības pilsoņiem tiek piešķirti Kaboverdes pilsoņiem piešķirtie atvieglojumi, ja tikt atkārtoti ieviesta vīzas prasība attiecībā uz uzturēšanos Kaboverdē līdz 30 dienām; attiecībā uz uzturēšanos, kas ir ilgāka par 30 dienām, bet nepārsniedz 90 dienas, Savienības pilsoņiem, kuri piesakās Kaboverdes vīzai, tiek piešķirti vismaz tādi paši atvieglojumi. Nolīgumam ir pievienota kopīga deklarācija par noteikumiem Kaboverdes vīzu piešķiršanai Savienības pilsoņiem attiecībā uz uzturēšanos, kas ir ilgāka par 30 dienām, bet nepārsniedz 90 dienas, un tajā ir precizēts, ka Savienības pilsoņi Kaboverdes teritorijā var kompetentajām iestādēm lūgt uzturēšanās pagarinājumu;

- ir grozīta kopīgā deklarācija par sadarbību attiecībā uz ceļošanas dokumentiem un regulāru apmaiņu ar informāciju par ceļošanas dokumentu drošību, lai iekļautu atsauci uz Kaboverdes iekšzemes tiesību aktiem, ar ko ievieš biometriskos ceļošanas dokumentus;
- Dānijas un Īrijas īpašā situācija ir atspoguļota nolīguma preambulā un tam pievienotajās kopīgajās deklarācijās.

### **3. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE**

- **Juridiskais pamats**

Šis priekšlikums tiek iesniegts Padomei nolūkā saņemt pilnvarojumu nolīguma parakstīšanai.

Šā priekšlikuma juridiskais pamats ir Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 77. panta 2. punkta a) apakšpunkts saistībā ar tā 218. panta 5. punktu.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Saskaņā ar LESD 77. panta 2. punkta a) apakšpunktu tādu nolīgumu apspriešana un noslēgšana, kuru noteikumi ietekmē noteikumus par Šengenas īstermiņa vīzu izsniegšanu, ir Savienības ekskluzīvā kompetencē.

- **Proporcionalitāte**

Šajā priekšlikumā ir paredzēti vienīgi tie pasākumi, kas ir vajadzīgi, lai sasniegtu izvirzīto mērķi, proti, parakstītu starptautisku nolīgumu par vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes pilsoņiem un, pamatojoties uz savstarpības principu, Eiropas Savienības pilsoņiem.

### **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Šis priekšlikums nerada papildu izmaksas ES budžetā.

### **5. SECINĀJUMS**

Ņemot vērā iepriekš minētos rezultātus, Komisija ierosina Padomei lemt par nolīguma parakstīšanu Savienības vārdā un atļaut Padomes priekšsēdētājam iecelt attiecīgi pilnvarotu(-as) personu(-as) tā parakstīšanai Savienības vārdā.

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2019. gada 29. oktobrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Kaboverdi par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem. Puses sekmīgi pabeidza sarunas 2020. gada 30. janvārī, un teksts tika parafēts 2020. gada 24. jūlija e-pastu apmaiņā.
- (2) Eiropas Savienības Padome 2007. gada 19. novembrī apstiprināja īpašo partnerību starp Savienību un Kaboverdi<sup>7</sup>. Viens no tās mērķiem ir veicināt mobilitāti un cilvēku savstarpējos kontaktus starp Savienības un Kaboverdes pilsoņiem, kā arī paplašināt sadarbību neatbilstīgas imigrācijas apkarošanā.
- (3) Nolīgums starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem<sup>8</sup> stājās spēkā 2014. gada 1. decembrī.
- (4) Ņemot vērā ieviestās izmaiņas Pušu iekšzemes tiesību aktos un pamatojoties uz atsauksmēm, ko sniegusi Apvienotā komiteja, kuras uzdevums ir uzraudzīt iepriekšējā apsvērumā minētā nolīguma īstenošanu, nolīguma mērķis ir pielāgot un papildināt dažus noteikumus, ar kuriem atvieglo vīzu izsniegšanu Kaboverdes pilsoņiem un, pamatojoties uz savstarpības principu, Savienības pilsoņiem plānotās uzturēšanās periodam, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu periodā.
- (5) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK<sup>9</sup>. Tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.

<sup>7</sup> Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par Eiropas Savienības un Kaboverdes Republikas turpmākām attiecībām (2007. gada 19. novembris); atsaucies dok. 15113/07.

<sup>8</sup> OV L 282, 24.10.2013., 3. lpp.

<sup>9</sup> Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

- (6) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (7) Tādējādi nolīgums būtu jāparaksta Savienības vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk, un būtu jāapstiprina nolīgumam pievienotās kopīgās deklarācijas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināta nolīguma starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku, ar kuru groza Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem ("nolīgums"), parakstīšana, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

Parakstāmā nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

*2. pants*

Savienības vārdā tiek apstiprinātas šim nolīgumam pievienotās kopīgās deklarācijas.

*3. pants*

Padomes Ģenerālsēkretariāts izveido instrumentu, ar ko nolīguma sarunu vadītāja norādītajai(-ām) personai(-ām) piešķir visas pilnvaras parakstīt minēto nolīgumu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā pieņemšanas.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*